

HU PADLÁSFELJÁRÓK ÖSSZESZERELÉSI SZABÁLYAI

Kérjük részletesen ismerkedjenek meg a leírással, hogy elkerüljék a szerelési problémákat. Összeszerelési leírás mellőzése a garancia elvesztését vonja maga után.

- 1. Elő kell készíteni a nyílást a tok beszereléséhez. FIGYELEM!** Tilos a padlásfeljáró gipszkarton lapokhoz rögzíteni! Szintén tilos beszereléskor a feljárót alkatrészekre szétszerelni. Különösen tilos eltávolítani azokat a csavarokat, amelyek kerethez vannak rögzítve és a padlásajtó laphoz a létrát rögzítik. Az instrukció be nem tartása esetén a garancia érvénytelen, valamint a gyártó mentesül a termék biztonságosságának a felelőssége alól.
- 2. Vegyük ki a fa és fém rudakat a ládából. Standard modellnél csavarozzuk be a padlásajtó zárását működtető kempőt. 1 rajz szerint. FIGYELEM!** Ha a kempő nincs felőrzítve, akkor összeszereléskor padlásajtó felszabadíthat.
- 3. A tok keretét minimum 8 csavarral kell rögzíteni.** A tokot nem kell szorosan illeszteni, az előkészített nyílás kismértékben legyen nagyobb. Ellenőrizni szükséges az átlók méretét, azok legyenek egyenlők, lásd 4A rajz
- 4. A kerethez két falecet rögzítünk 2-es rajz (nem csavarozzuk a szerkezethez), úgy kell a kerethez rögzíteni, hogy az valamennyire a mennyezet síkja alá illogjon. FIGYELEM!** (sak nagyon erős rögzítést (megfelelő teherbírási) alkalmazunk a lécek és a keret között. Úgyisintén megfelelő hosszúsági és teherbírási lécek tartású a feljáró a szerelés alatt!
- 5. Ékek segítségével (nem rögzítjük fixen a szerkezetet) vízszintbe állítjuk a keret alsó részét a mennyezet felületével. 3B rajz.** A keret rögzítése előtt ellenőrizni kell a feljáró zárszerkezetét.
- 6. A feljáró rögzítése előtt ellenőrizni kell a tok átlók méretét 1-es rajz.** Ha a tok nem ér hozzá azokhoz a gerendákhoz, amelyekhez rögzítve lesz akkor, faalátéteket kell elhelyezni, amelyek megfelelő szilárdságot adnak, és ehhez kell rögzíteni a tokot. A tok stabil rögzítéséhez min. 8db 8x100mm-es (3-3db a tok oldalára, 1-1 db az elejére és a végére) csavar szükséges. A rést, a tok és az azt körülvevő teret ki kell tölteni rögzítő ipari habbal. 4-es rajz.

- 7. Habbal való kitöltés után ellenőrizni szükséges a feljáró működését. 5-es rajz. FIGYELEM!** Összeszerelés alatt tilos a feljáróra rálépni!
- 8. A létra helyes működésekor, annak teljes leeresztésénél egyenes vonalúnak kell lennie.** Az egymás követő létraszakaszok teljes felülettel érintkezzenek, azért, hogy a teljes terhelés a padlóra adjon át. Ennek céljából a létraszakaszok teljes széthajtása után, illetve a padlásajtó ütközési történő lenyitása mellett meg kell mérni nagyon pontosan az "A" és "B" távolságokat, 6-os rajz, azt követően ezeket a méreteket át kell jelölni az utolsó lépcsőszakaszra, majd a jelöléseket összekötő vonal mentén, fűrészel levégjük a létrálábát.

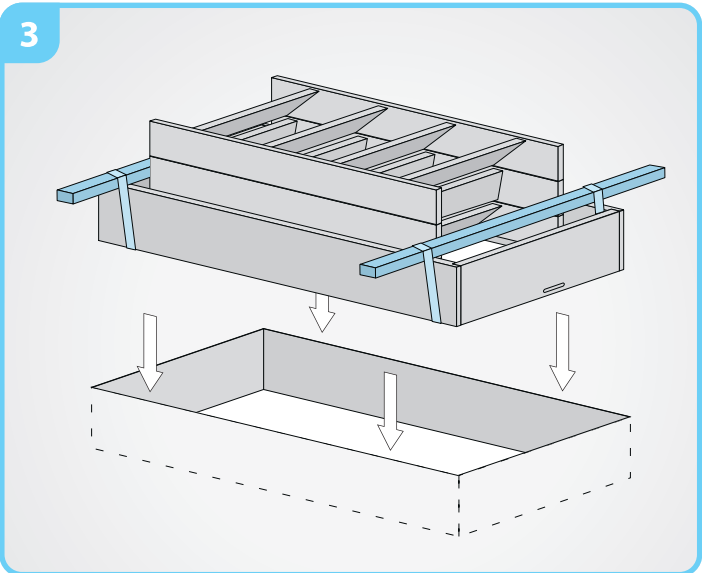
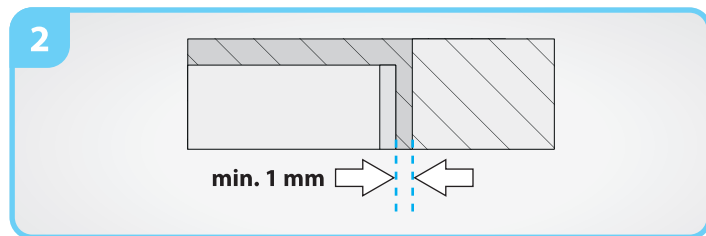
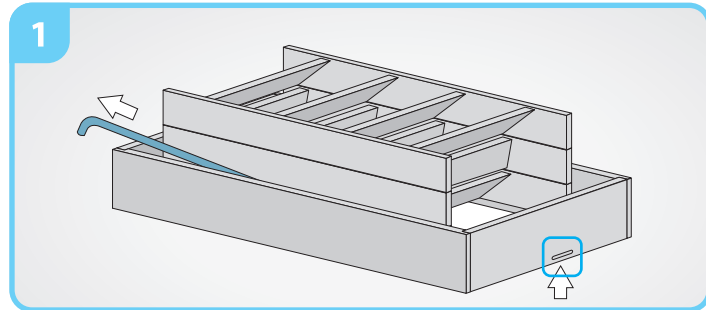
FIGYELEM! A feljáró helytelen vagy nem méretre vágott használata nem megengedett, fennáll a feljáró meghibásodásának veszélye, és súlyos balesetet idézhet elő a használata. A feljáró helytelen vagy nem méretre vágva a garancia feltétel nélküli elvesztését vonja maga után, valamint mentesíti a gyártót a termék biztonságos használatának felelőssége alól. Tilos a lépcsőcsomag magasságában elvagni a létrát! Ilyen esetben az egész lépcsőszerkezetet el kell mozdítani felfelé úgy, hogy a létrát rögzítő csavarokat padlásajtón átszereljék, majd a létra első szakaszának a átmerését újból elvégezzük a levágás előtt.

- 9. Ha az a felület amelyiken a létra felfekszik síkos (parketta, laminált padló, kerámia lapok) szükséges az elvágott létra végére felragasztani vagy felszegelni egy gumicsíkot vagy más csúszást akadályozó elemet. 8-es rajz.**
- 10. Szerelés ellenőrzésének utolsó lépése a padlásajtó nyitáskor súllyedésének vizsgálata, 10-40cm-re a mennyezettől kell, hogy megkezdődjön.** Ha nagyobb a távolság, akkor a rugót meg kell feszíteni egy láncszemnyírel (jobb és bal oldalon) és újból ellenőrizni kell a súllyedést. A rugó feszítését különösen odafigyelés mellett, zárt padlásajtónál végezzük! 10-as rajzok. FIGYELEM! A rugó feszítését semmilyen esetben nem szabad nyitott padlásajtónál végezni!

A megvásárolt feljárókra 24 hónapos garancia vonatkozik, a vásárlás napjától számítva. A reklamáció alapja a vásárlási igazoló dokumentum. Semmilyen esetben nem szabad sérelni, nem komplett feljárókat felszerelni és használni. Hiba észlelésekor azonnal jelezni kell a reklamációt. A fentiek be nem tartása garancia elvesztését vonja maga után.

FIGYELEM! Gyártó fenntartja magának a jogot a konstrukció megváltoztatására, valamint műszaki újítások alkalmazására előzetes tájékoztatás nélkül.

RAD EX



IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO SCALA PER SOFFITTA

Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni onde evitare ogni problema riguardante il montaggio.

La mancata applicazione delle istruzioni di montaggio fa decadere automaticamente la garanzia.

- 1. Predispone il foro per l'applicazione del telaio. ATTENZIONE!** La scala non può essere montata su cartongesso. E' vietato smontare gli elementi pre-assemblati durante il montaggio. In particolare, è vietato svitare le viti fissanti le scale al pannello di apertura. La mancata applicazione di quanto sopra fa decadere la garanzia e declina qualsiasi responsabilità del produttore riguardante la sicurezza durante l'utilizzo del prodotto.
- 2. Aprire il box ed estrarre il bastone di legno/metallo. Nel modello Standard avvitare il gancio di apertura alla serratura, come da immagine 1 ATTENZIONE!** F Mancato montaggio del gancio potrebbe provocare la chiusura permanente del pannello durante il montaggio.
- 3. Fissare il telaio con min 8 viti. Non forzare il telaio durante l'inserimento,** il foro deve essere leggermente più grande del telaio. Verificare le misure delle diagonali della scatola; devono essere uguali, vedi immagine 4A.
- 4. Fissare alla scatola 2 travi di legno (not included) - immagine 3,** legarle in modo che la scatola sporga dal livello del soffitto. **ATTENZIONE!** Per legare le travi alla scatola usare fissanti molto resistenti e travi di lunghezza e resistenza adeguata per sostenere la scala durante il montaggio.
- 5. Con l'aiuto di zeppa (n.b. non fornite) allineare la parte bassa della scatola con il soffitto come da immagine 4B.** Prima di procedere al fissaggio della scatola verificare il funzionamento del sistema di apertura della scala.
- 6. Prima di fissare la scala verificare nuovamente le diagonali del telaio,** come da immagine 4A. Se il telaio non aderisce perfettamente alle travi alle quali deve essere fissato, applicare delle lamelle di legno prima di avvitare le viti. Utilizzare min 8 viti 8x100mm (3 per ogni lato, 1 per parte ant., 1 per parte post.). Le fessure tra il telaio ed il muro vanno riempite con la schiuma espansa - vedi immagine 4.

- 7. Verificare il funzionamento della scala quando la schiuma si è asciugata - immagine 5. IMPORTANT!** Non salire sulla scala in questa fase di montaggio!
- 8. Per un utilizzo corretto della scala, una volta aperta, la stessa deve formare una linea retta.** Tutti gli elementi devono combaciare, la parte bassa della scala deve aderire perfettamente al pavimento. A tale scopo, dopo la completa apertura di tutti gli elementi della scala e del pannello di chiusura, misurare con precisione le distanze A e B, come da immagine 6, segnare sull'ultimo elemento della scala e tagliarla. Non è consentito tagliare la scala all'altezza del gradino, se si dovesse verificare tale necessità, spostare la scala sui fori più alti del pannello di chiusura e procedere nuovamente alla misurazione prima di tagliarla!

ATTENZIONE! Utilizzo della scala tagliata in modo impreciso o non corretto è vietato, può provocare danni strutturali e gravi incidenti durante l'utilizzo, fa, inoltre, decadere la garanzia e declina qualsiasi responsabilità del produttore.

- 9. Se la superficie d'appoggio della scala è scivolosa (es. pavimenti in legno, pannelli, piastrelle)** è necessario apporre alla base della scala delle fascette di gomma o altro materiale antiscivolo, immagine 8.

- 10. Verificare il funzionamento dell'apertura del pannello.** Distanza corretta 10-40 cm dal soffitto, se superiore, tirare la molla (1 anello per volta, entrambi i lati), procedere con cautela, a pannello chiuso, vedi immagine 10. **ATTENZIONE!** Non tirare la molla con pannello aperto!

GARANZIA

La scala è coperta da garanzia per 24 mesi dalla data d'acquisto, conservare la prova d'acquisto.

Le scale danneggiate o incomplete non possono essere montate né utilizzate.

In caso di difetti rivolgersi tempestivamente al venditore. Nel caso contrario, la garanzia non verrà applicata.

ATTENZIONE! Il produttore si riserva il diritto di modificare il prodotto senza preavviso.

элементы лестницы должны касаться друг друга на всей поверхности, а нижняя часть лестницы должна быть отрезана так, чтобы всем своим весом упиралась в пол. Для этого, после полного разложения сегментов лестницы, не касаясь пола и полным открытием люка, необходимо очень точно измерить расстояния А и В рис. 6, а затем на последнем элементе лестницы отметить это расстояние и отрезать по обозначенной линии.

ВНИМАНИЕ! Пользование лестницей с неправильно обрезанной или с недорезанной лестницей запрещено, это приведет к повреждению конструкции лестницы или несчастному случаю во время пользования лестницей. Пользование лестницей с неправильно обрезанной или не дорезанной лестницей влечет за собой безоговорочную потерю гарантии и снимает ответственность с изготовителя по безопасности пользования изделием. Недопустимо обрезание на уровне ступени. Если возникнет такая ситуация, необходимо перенести лестницу на более высокие отверстия, крепящие лестницу, к люку, и выполнить новые замеры перед тем как отрезать!

Пкт. 9. Если поверхность, на которую будет опираться лестница скользкая (деревянный пол, панельный пол, керамическая плитка) необходимо подклеить или прибить к основанию отрезанной лестницы резиновую пластину или какой-либо другой элемент, ограничивающий скольжение. Рис. 8.

Пкт. 10 Последний элемент контроля монтажа это проверка опадания крышки люка после открытия. Крышка люка должна опадать 10-40 см от потолка. Если опадание больше, то необходимо подтянуть пружину по 1 звену цепочки (раз с правой, раз с левой стороны) и вновь проверить опадание крышки люка. Натягивание должно производиться с особой осторожностью при закрытой крышке люка. Рис. 10. **ВНИМАНИЕ!** Натягивание пружины нельзя ни в коем случае производить при открытой крышке люка.

На купленную лестницу дается 24 месячная гарантия начиная от даты покупки. Основанием для рекламации является документ подтвержающий покупку. Поврежденную и неполноценную лестницу ни в коем случае нельзя монтировать и нельзя ей пользоваться. В случае, если лестница имеет повреждения, необходимо немедленно предъявить рекламацию. Не соблюдение настоящих требований влечет за собой безоговорочную потерю гарантии.

ВНИМАНИЕ! Изготовитель оставляет за собой право изменений и технического совершенствования в конструкции изделия без предварительного предупреждения.

RU ИНСТРУКЦИЯ МОНТАЖА ЧЕРДАЧНОЙ ЛЕСТНИЦЫ

Необходимо внимательно ознакомиться с инструкцией, чтобы не иметь проблем с монтажом.

Не соблюдение инструкции монтажа влечет за собой безоговорочную утрату гарантии.

- Пкт. 1. Подготовьте отверстие для монтажа короба. ВНИМАНИЕ!** Лестницу не следует применять для гипсокартонных плит. Запрещается также разбирать лестницу на части во время монтажа. Категорически запрещается открывать шурупы крепления оковок, удерживающих лестницу на крышке люка. Не соблюдение этих требований влечет за собой безоговорочную потерю гарантии и снимает ответственность с изготовителя по безопасности пользования изделием. Рис. 6.
- Вывусть из короба деревянный/металлический стержень. В модели Standard прикрутить открывающий крюк к замку, согласно рисунку 1 ВНИМАНИЕ!** Отсутствие крючка влечет за собой защелкивание крышки люка во время монтажа.
- Пкт. 3. Короб прикрутите при помощи минимум 8 болтов. Не вбивать короб впритык в отверстие – оно должно быть несколько больше чем размер короба.** Проконтролируйте геометрию, то есть диагонали должны быть одинаковыми. Смотрите рис. 4A.
- Пкт. 4. К коробу прикрутите 2 деревянные балки рис. 3 (не прилагаются к комплекту),** привявзть к коробу таким образом, чтобы короб был несколько ниже уровня потолка. **ВНИМАНИЕ!** Использовать длинные и прочные рейки, прочные веревки для удержания короба лестницы во время монтажа.
- Пкт. 5. При помощи клиньев (не прилагаются к комплекту)лицевую нижнюю часть короба с поверхностью потолка рис. 4B.** Перед монтажом короба проверить механизм открывания лестницы.
- Пкт. 6. Перед началом монтажа лестницы, проверьте диагонали короба - рис. 4A.** Если короб не прилегает к балкам, к которым будет прикручен, необходимо подложить деревянные планки, которые обеспечат стабильность короба, и к ним прикрутить болты. Для прочного монтажа короба необходимо применить минимум 8 болтов 8 x 100 мм (по 3 по бокам короба и минимум 1 спереди и сзади. Щели между коробом и окружающим пространством необходимо заделать монтажной пеной. - рис. 4.
- Пкт. 7. После высыхания пены, проверьте работу лестницы – рис. 5. ВНИМАНИЕ!** На данном этапе монтажа не входить на лестницу!
- Пкт. 8. Для правильной работы лестницы после полного разложения, она должна оставлять прямую линию.** Отдельные

liestis visu plotu, o apatinę kopėčių dalis turi būti nupjauta taip, kad visu svoriu remtųsi į grindis. Tam reikia visiškai išskleisti grindų nuleičiančius kopėčių segmentus ir visiškai nuleisti dangtį, tada labai tiksliai išmatuoti A ir B atstumus (6 pav.), pažymėti šiuos atstumus ant paskutinio kopėčių elemento ir nupjauti linijoje, jungiančioje pažymėtus punktus.

DEMESIO! Negalima naudoti laiptų su neteisingai arba iki galo nenuapjautomis kopėčiomis, kadangi taip galima pažeisti laiptų konstrukciją ir sukelti sunkią nelaimę naudojimo metu. Naudojant laiptus su neteisingai arba iki galo nenuapjautomis kopėčiomis besąlygiškai prarandama garantija ir gamintojo atsakomybė už gaminio naudojimo saugumą.

- 2 pkt. Išimkite medinę/metalinę lazdele iš liuko. Modelyje „Standard“ prisukite atidaromąjį kabliuką prie spygnos, kaip parodyta 1 pav. DEMESIO!** Neprisukus kabliuko, montavimo metu dangtis gali užsitrenkti!
- 3 pkt. Pritvirtinkite staktą mažiausiai 8 varžtais. Nekalkite staktos į angą ankštai –** ji turi būti šiek tiek didesnė už staktos matmenis. Patikrinkite geometriją: liuko įstrižainės turi būti lygios. 2r. 4A pav.
- 4 pkt. prie liuko pritvirtinkite 2 medines sijas (3 pav.) (nėra komplekte),** prisiškite prie liuko taip, kad liukas išsikštų po lubomis. **DEMESIO!** Montavimo metu naudoti tik labai tvirtas jungtis tarp sijų ir liuko ir atitinkamai ilgas bei tvirtas laiptus laikančias sijas!
- 5 pkt. Pleištais (nėra komplekte) aptaisykite apatinę liuko dalį, kad susilygintų su lubų plokštuma (3 pav.).** Prieš pradėdami montuoti liuką, patikrinkite laiptų atidarymo mechanizmą.
- 6 pkt. Prieš pradėdami tvirtinti laiptus, patikrinkite staktos įstrižaines (4A pav.).** Jeigu stakta nepagrinda prie sijų, prie kurių bus prisukama, uždekte medines juosteles, kurios užtikrins, kad stakta nejudėtų, ir prie jų prisukti varžtus. Kad tvirtai pritvirtintumėte staktą, naudokite mažiausiai 8 varžtus 8x100 mm (po 3 staktos sonuose ir po mažiausiai 1 iš priekio ir galo. Pliušius tarp staktos ir aplinkinio ploto užpildykite montavimo putomis. (4 pav.)
- 7 pkt. Išdžiūvus putoms patikrinkite laiptų veikimą (5 pav.). DEMESIO!** Šiame montavimo etape nelipkite ant laiptų!
- 8 pkt. Kad kopėčios veiktų teisingai, po visiško išskleidimo jos turi sudaryti tiesią liniją.** Atskiri kopėčių elementai tarpusavyje turi

elementid peaksid puutuma üksteisega kokku kogu pinna ulatuses ja redeli alumine osa peaks olema lühemaks tehtud nii, et kogu redeli raskus oleks kandunud pörandale. Selleks tuleb pärast redeli pörandat mitte puudutavate osade lahhtegemist ja luugi täielikku allaskmist mõõta kaugused A ja B joonis 6 vāga täpselt. Seejärel märgistada need kaugused redeli viimasele elemendil ja lõigata redelit neid punkte ühendavat liini pidi.

NB! Ebakorrektset paigaldatud või kohaldamata redeliga trepi kasutamine on keelatud, kuna võib põhjustada trepikonstruktsiooni kahjustust ja raske õnnetuse selle kasutamisel. Ebakorrektset paigaldatud või lõikamata redeliga trepi kasutamine põhjustab garantii kaotuse ja vabastab tootja toote kasutusohutust puudutavast vastutusest.

Keelatud on redeli lühemaks lõikamine astme kõrgusele. Sellise olukorra puhul tuleb paigaldada trepp kõrgematele paigaldusavadele ja mõtte uesti enne lõikamist!

- 9 pkt. Kui puid, millele toetub redel, on libe (puidust pörandad, paneelid, keramika), tuleb redeli alumisele osale liimida või kinnitada kummiriba või muu libisemist takistav element. Joonis 8.**

10 pkt. Paigaldamise kontrollimise viimaseks elemendiks on luugi langemise kontrollimine pärast avamist. Luuk peaks langema 10-40 cm laest. Juhul, kui luugi langemine on suurem, palume pingutada vedru üle ühe elemendi (kord paremale, kord vasakult poolt). Seejärel kontrollige veel kord luugi langemist. Pingutamist tuleks teostada ohutusreeglid järgides kinnise lukuga. Joonis 10.

NB! Vedru ei tohiks mingil juhul pingutada avatud luugi korral! Kasutatud tootel on garantii, mis kehtib 24 kuud ostukuupäevast. Garantiiõiguse aluseks on ostudokument. Kahjustatud, mittekompleksseid tooteid ei tohiks paigaldada ega kasutada. Defektide märkamisel tuleb koheselt esitada garantiitaotlus. Ülal toodud tingimuste eiramine põhjustab garantii tingimatu kaotuse.

NB! Tootja jätab endale õiguse konstruktsiooni muudatuste ja tehniliste uuenduste tegemiseks eelneva kooskõlastamisega.

EE PÖÖNINGUTREPI PAIGALDUSJUHEND

Palun tutvuge paigaldusjuhendiga, et vältida paigaldusel tekkivaid probleeme.

Paigaldusjuhendi instruksioonide eiramine põhjustab garantii tingimusteta kaotuse.

- 1. Valmistage ette ava raami paigaldamiseks. NB!** Treppi ei tohi paigaldada kipskartongist plaatidele. Keelatud on ka trepi lahti monteerimine erinevateks osadeks selle paigaldamise käigus. Keelatud on redelit trepi klapi hoidva metallosa kinnitavate kruvide väljavõtmine. Nende tingimuste eiramine põhjustab garantii kaotuse ja välistab tootja vastutuse toote kasutamishetkel eest.

2 pkt. Võtke karbist puit/metalkepp. Standard mudeli korral kinnitage avav konks luku külge – vastavalt joonisele 1 NB! Konksu kinnitamata jätmine tekitab luugi allakukkumise ohu paigaldamise käigus!

- 3 pkt. Raam tuleb kinnitada vähemalt 8 kruvi abil. Ärge lõige raami avasse, kuni see kinni jääb** ava peaks olema raami mõõtmetest pisut suurem. Kontrollige geometriat, st karbi diagonaalimõõdud peaksid olema võrdsed. Vaata joonist 4A.

4 pkt. Kinnitage karbile 2 puittauda joonis 2 (mida ei ole komplektis) nii, et karp ulatuks üle lae tasandi. NB! Kasutage ainult väga tugevaid liiteid laudade ja karbi vahel ja piisavalt pikki ja vastupidavaid laudu, mis hoiaksid treppi paigaldamise käigus!

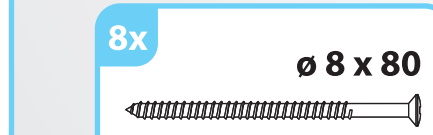
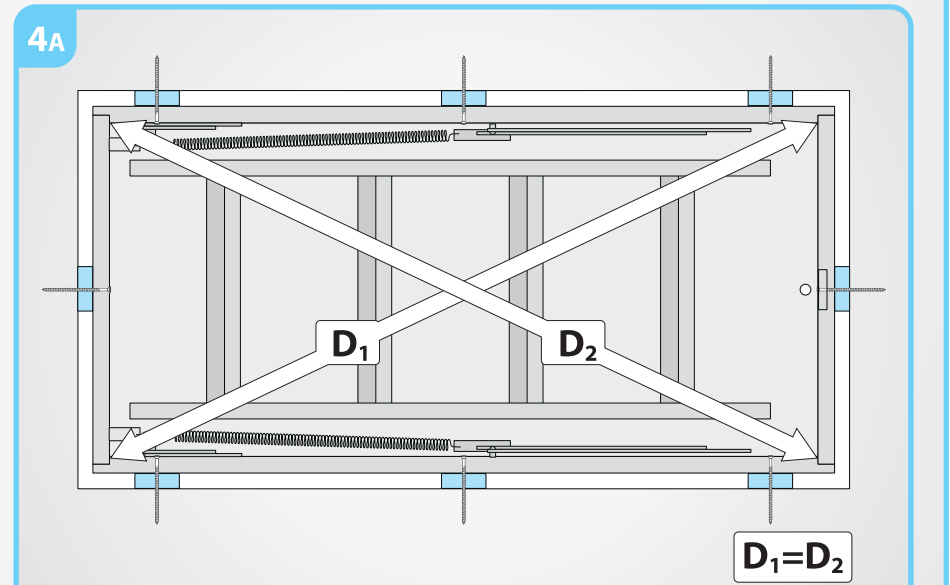
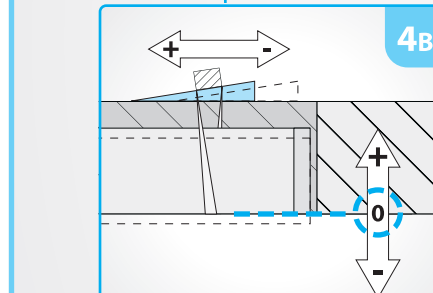
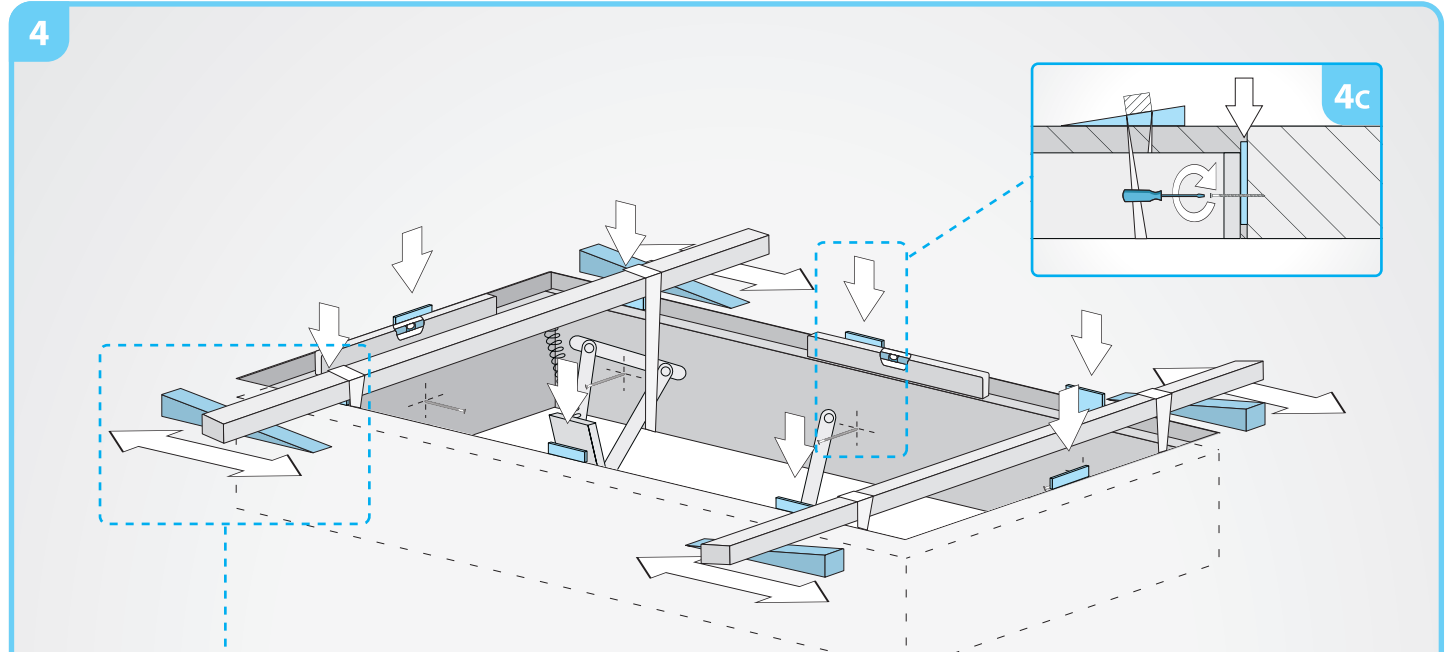
5 pkt. Kiilude abil (ei ole komplektis) ühendame karbi alumise osa laega joonis 4B.

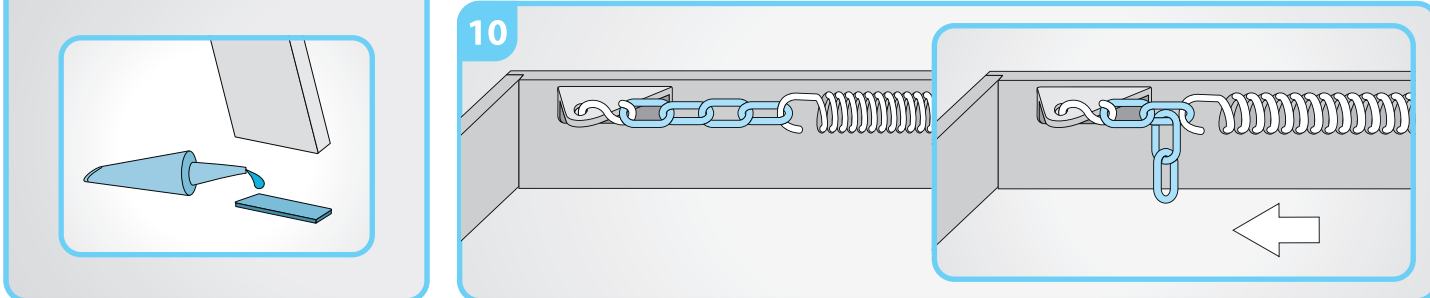
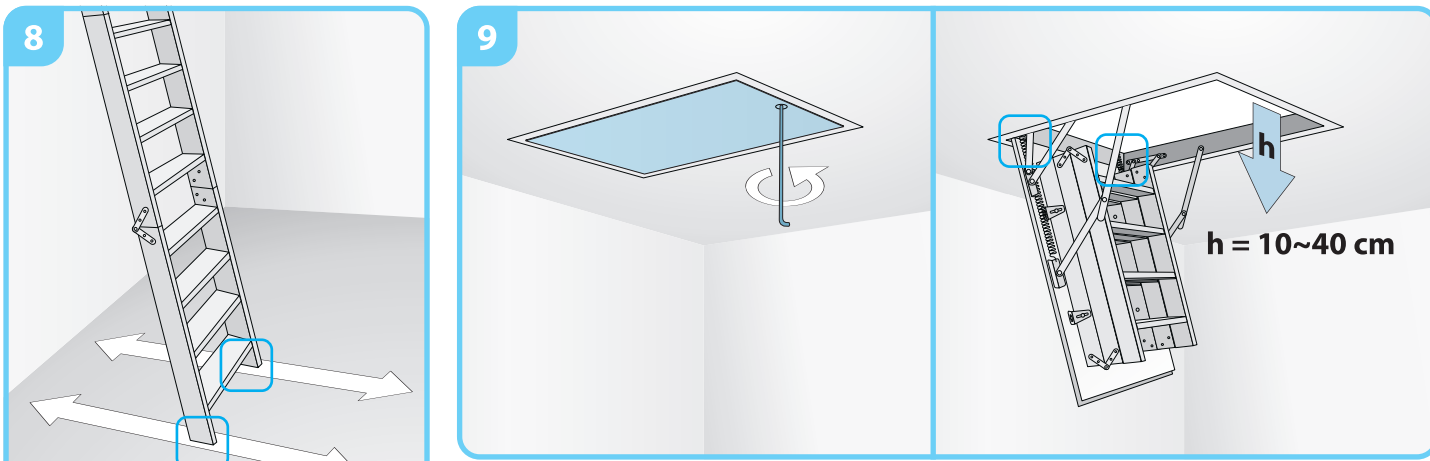
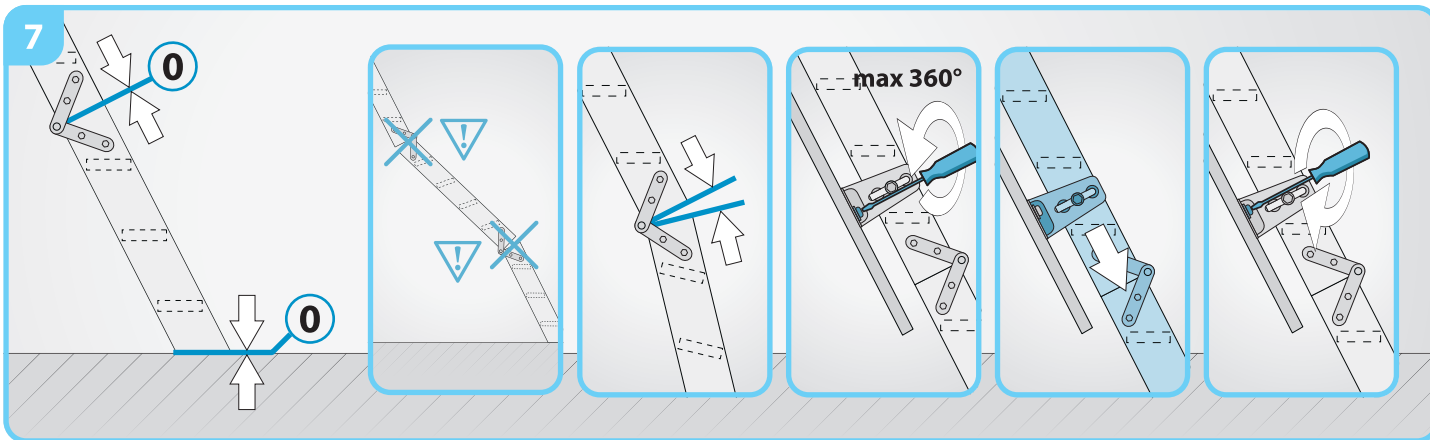
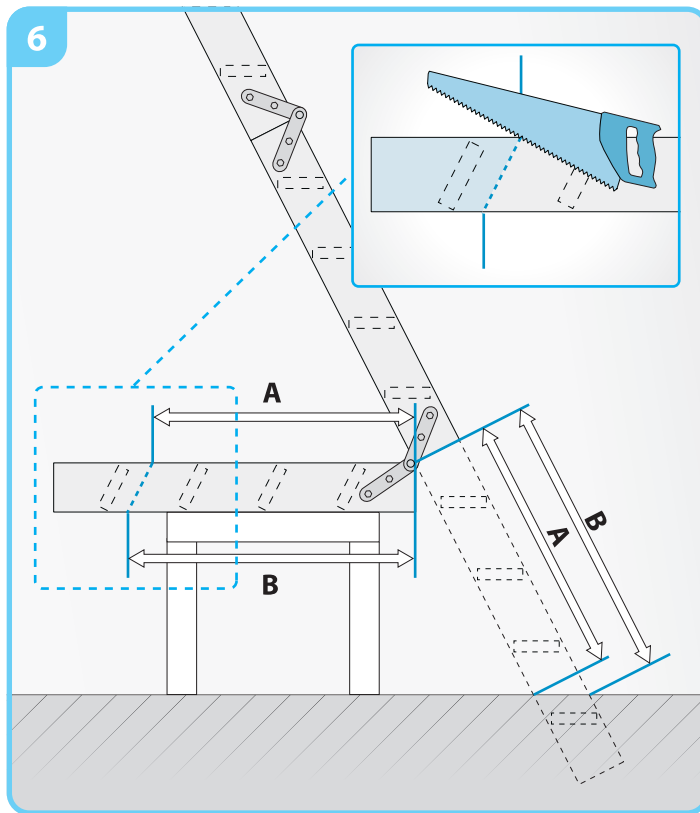
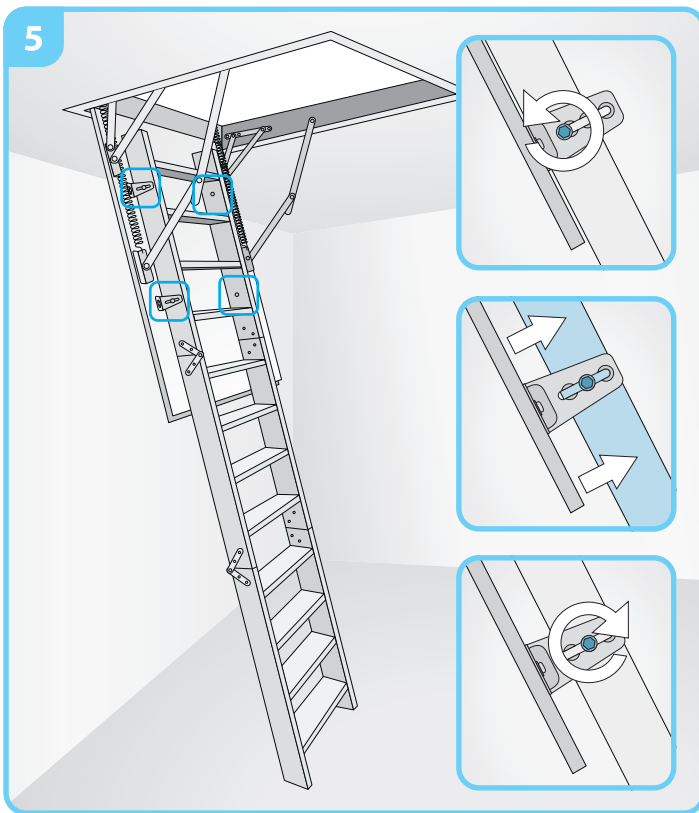
Enne karbi paigaldamist tuleks kontrollida trepi avamismehhanismi.

- 6. Enne trepi paigaldamist kontrollige raami diagonaalimõõtmeid – joonis 4A.** Kui raami ei sobi laudadele, mille külge ta kinnitatakse, tuleb alla panna puittülistud, mis kindlustavad raami jäikuse ja kruvi kinnitada liistudesse. Raami piisavaks paigaldamiseks on vaja vähemalt 8 kruvi 8x100 mm (3 raami külgedele ja vähemalt 1 ette ja taga. Raami ja seda ümbritseva pinna vahel jäävad praod tuleb täita montaaživahuga. – joonis 4.

7 pkt. Pärast vahu kuivamist kontrollige trepi funktsioneerimist – joonis 5. NB! Sellel etapil ei tohi veel trepile astuda!

- 8. Redeli õigeks funktsioneerimiseks on vajalik, et ta pärast täielikku lahhtegemist moodustaks sirgjoone.** Redeli erinevad





PL INSTRUKCJA MONTAŻU SCHODÓW STRYCHOWYCH

Prosimy o dokładne zapoznanie się z instrukcją aby uniknąć problemu z montażem.

- Niezastosowanie się do instrukcji montażu powoduje bezwzględną utratę gwarancji.
- Pkt 1. Przygotować otwór do montażu ościeżnicy. UWAGA!** Schodów nie należy mocować do płyt gipsowo-kartonowych. Zabrania się również rozmontowywania schodów na poszczególne części na czas montażu. W szczególności zabronione jest wykręcanie śrub mocujących okucie trzymające drabinę na kłapie schodów. Niezastosowanie się powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyrobu.
- Pkt 2. Wyjąć kijek drewniany/metalowy ze skrzyni. W modelu Standard przykręcić haczyk otwierający do zamka zgodnie z rys. 1 UWAGA!** Nie przykręcenie haczyka grozi zatrzaśnięciem kłapy w trakcie montażu!
- Pkt 3. Ościeżnicę zamocować za pomocą minimum 8 śrub. Nie wbić ościeżnicę na wciś do otworu – powinien być on nieznacznie większy od wymiaru ościeżnicy - Patrz rys.2. Skontrolować geometrię tzn. przekątne skrzyni muszą być równe - Patrz rys.4A.**
- Pkt 4. Do skrzyni zamocować 2 belki drewniane rys.3 (nie dołączone do zestawu), przywiązać do skrzyni tak aby skrzynia wystawała poniżej poziomu sufitu. UWAGA!** Stosować tylko bardzo wytrzymałe połączenia między belkami i skrzynią oraz odpowiednio długie i wytrzymałe belki trzymających schody w trakcie ich montażu!
- Pkt 5. Przy pomocy klinów (nie dołączone do zestawu) licujemy dolną część skrzyni z płaszczyzną sufitu rys.4B.** Przed przystąpieniem do mocowania skrzyni sprawdzić mechanizm otwierania schodów.
- Pkt 6. Przed przystąpieniem do mocowania schodów sprawdzić przekątne ościeżnicy - rys. 4A. Jeżeli ościeżnica nie przylega do belek, do których będzie przykręcona, podłóż drewniane listewki które zapewnią sztywność ościeżnicy i do nich przykręć śruby rys - 4C. Do trwałego zamocowania ościeżnicy prosimy zastosować minimum 8 śrub 8x100 mm (po 3 na bokach ościeżnicy i po min. 1 z przodu i z tyłu. Szpary między ościeżnicą a otaczającą przestrzenią należy wypełnić pianą montażową - rys.4.**

- Pkt 7. Po wyschnięciu pianki sprawdzić działanie schodów – rys. 5. UWAGA!** Na tym etapie montażu nie wchodzić na schody!
- Pkt 8. Do prawidłowego funkcjonowania drabina po całkowitym rozłożeniu powinna tworzyć linię prostą.** Poszczególne elementy drabiny powinny się ze sobą stykać na całej powierzchni, a dolna część drabiny powinna być przyścieta tak aby jej ciężar spoczywał całkowicie na podłodze. W tym celu po pełnym rozłożeniu segmentów drabiny niedotyających podłogi oraz pełnym opuszczeniu kłapy należy zmierzyć odległości A i B, rys. 6 bardzo precyzyjnie a następnie odznaczyć te odległości na ostatnim elemencie drabiny i przyćwiczyć w linii łączącej wyznaczone punkty.
- UWAGA!** Używanie schodów z nieprawidłowo lub niedociętej drabiną jest niedozwolone, grozi uszkodzeniem konstrukcji schodów i może spowodować groźny wypadek podczas ich użytkowania. Użytkowanie schodów z nieprawidłowo lub niedociętej drabiną powoduje bezwzględną utratę gwarancji oraz wyłącza odpowiedzialność producenta z zakresu bezpieczeństwa użytkowania wyrobu.
- UWAGA!** Nieopuszczalnie jest przycinanie na wysokości stopnia. Jeśli nastąpi taka sytuacja prznieść drabinę na wyższe otwory mocujące drabinę do kłapy i dokonanie pomiarów przed przyścieleniem!
- Pkt 9. Jeżeli powierzchnia na której oparta jest drabina jest ślizga (drewniane podłogi, panele, płytki ceramiczne) wymagane jest podklejenie bądź przybicie do podstawy przyciętej drabiny paska gumy bądź innego elementu ograniczającego ślizganie. Rys. 8.**
- Pkt 10. Ostatnim elementem kontroli montażu jest sprawdzenie opadania kłapy po otwarciu. Kłapa powinna opadać między 10-40 cm od sufitu. Jeśli opadanie jest większe prosimy o naciągnięcie sprężyny co jedno ogniwo łańcucha (raz prawej raz z lewej strony) i ponownie skontrolowanie opadania. Naciąganie powinno być wykonywane przy zachowaniu szczególnej ostrożności przy zamkniętej kłapie. Rys. 10. UWAGA!** Naciąganie sprężyny pod żadnym pozorem nie może być wykonywane przy otwartej kłapie!
- Na zakupione schody obowiązuje 24 miesięczna gwarancja od daty zakupu. Podstawą do reklamacji jest dokument zakupu. Schody uszkodzone, niekompletne nie mogą być w żadnym wypadku montowane i używane. W przypadku stwierdzenia wad należy niezwłocznie zgłosić reklamację. Niezastosowanie się do powyższego powoduje bezwzględną utratę gwarancji. UWAGA!** Producent zastrzega prawo do zmian konstrukcyjnych oraz innowacji technicznych bez wcześniejszego poinformowania.

GB INSTRUCTIONS FOR THE INSTALLATION OF ATTIC STAIRS

Please read the instructions carefully to avoid installation problems.

- Failure to comply with the installation instructions will render the warranty void.
- Point 1. Prepare the opening for the frame installation. IMPORTANT!** The ladder should not be attached to dry walls. It is also forbidden to disassemble the stairs to individual part for the time of installation. In particular, it is forbidden to remove the screws at the fitting, which holds the ladder on the hatch of the stairs. Failure to comply with this provision will render the warranty void and will exclude the manufacturer's liability for the safety of the product used.
- Point 2. Remove the wooden/metal stick from the box. In the Standard model, attach the opening hook to the lock in accordance with drawing 1. IMPORTANT!** Failure to attach the hook poses a threat of the hatch becoming locked during the installation.
- Point 3. The frame should be installed using at least 8 screws. Do not press the frame into the opening - the opening should be slightly larger than the frame. Check the geometry, i.e. the diagonals of the box must be equal. See drawing 4A.**
- Point 4. Attach two wooden beams to the box (not included) - drawing 3, tie them to the box so that the box protrudes below the ceiling level. IMPORTANT!** Only very strong connections between the beam and the box and beams of appropriate length and strength should be used to hold the stairs during the installation!
- Point 5. Using wedges (not included), face the lower part of the box with the surface of the ceiling, drawing 4B.** Before the installation of the box, check the opening mechanism of the stairs.
- Point 6. Before the installation of the stairs, check the diagonals of the frame, drawing 4A. If the frame is not adjacent to the beams, to which it will be attached, insert wooden strips, which will ensure the rigidity of the frame and insert screws into them - drawing 4C. Please use at least 8 screws 8x100 mm for permanent installation of the frame (3 on the sides of the frame and at least 1 at the front and at the back). Spaces between the frame and the opening should be filled with fitting foam - drawing 4.**

- Point 7. When the foam is dry, check the function of the stairs - drawing 5. IMPORTANT!** Do not climb the stairs at this stage!
- Point 8. To ensure that the ladder functions properly, it should form a straight line when unfolded.** The individual elements of the ladder should be in contact with each other on the whole surface and the lower part of the ladder should be cut so that its weight fully rests on the floor. To do so, after unfolding the segments of the ladder which do not touch the floor fully and after lowering the hatch, measure the distances A and B as shown in drawing 6 in a very accurate manner and then mark these distances on the last section of the ladder and cut along the line joining the designated points.
- IMPORTANT!** It is forbidden to use the stairs if the ladder has not been cut or has been cut in an improper manner as this causes a risk of damaging the structure of the stairs and may cause a serious accident during use. The use of stairs with an uncut ladder or a ladder cut in an inappropriate manner will render the warranty void and will exclude the manufacturer's liability for the safety of the product used. It is unacceptable to cut the stairs at the height of the step. If such a situation occurs, move the ladder to higher openings fitting the ladder to the hatch and perform subsequent measurements before cutting!
- Point 9. If the surface against which the ladder is based is slippery (wooden floors, laminate flooring, ceramic tiles), it is necessary to glue or nail a rubber strip or another element to reduce the slipperiness to the ladder base. Drawing 8.**
- Point 10. Checking if the hatch goes down after opening is the last element of assembly verification.** The hatch should go down between 10-40 cm from the ceiling. If it goes down more, please tighten the spring by one link of the chain (once on the right and once on the left side) and check the descending motion again. The tightening should be performed with particular care with the hatch closed. Drawing 10. IMPORTANT! In no circumstances may the spring be tightened with the hatch open!
- The stairs purchased are covered by a 24-month warranty from the date of purchase. The purchase document constitutes the basis for making a complaint. Damaged or incomplete stairs may not be installed or used in any way. A complaint should be submitted immediately if any defects are noticed. Failure to comply with the above will render the warranty void.
- IMPORTANT!** The manufacturer reserves the right to introduce design changes and technical innovations without prior notice.

DE MONTAGEANLEITUNG DACHBODENTREPP

Lesen Sie bitte die Anleitung genau durch bevor Sie mit dem Einbau beginnen um Probleme zu vermeiden.

- Nichteinhaltung der Montagevorschriften führt zum Verlust der Garantieleistung.
- 1. Das Loch für die Montage des Rahmens vorbereiten. ACHTUNG!** Die Treppe darf nicht an Rihgipsplatten montiert werden. Während der Montage ist es verboten, die Treppe auseinander zu nehmen. Ausdrücklich verboten ist das Herausdrehen von Montageschrauben, die den Beschlag zum Festhalten der Leiter an der Luke der Treppe festmachen. Eine Nichteinhaltung führt zum uneingeschränkten Verlust der Garantieleistung und schließt die Verantwortung des Herstellers im Bezug auf Sicherheitsbestimmungen der Nutzung des Produktes aus.
- 2. Bitte den Holz/Metallstift aus dem Kasten herausnehmen. Im Modell „Standard“ bitte den Öffnungshaken ans Schloss anschrauben.** Siehe Abb.1. ACHTUNG! Wird der Haken nicht angeschraubt, kann die Klappe während der Montage zuschlagen.
- 3. Der Rahmen ist mit mindestens 8 Schrauben festzumachen. Bitte versuchen Sie nicht den Rahmen in die Luke fest einzudrücken.** Die Luke sollte ein wenig größer sein als die Ausmaße des Rahmens. Überprüfen Sie die Gleichmäßigkeit, d.h. die Diagonalen des Kastens sollten gleich sein. Siehe Abb. 4A
- 4. An den Kasten werden zwei Holz Bretter Abb.3 (nicht mitgeliefert) montiert.** Sie sollen so festgemacht werden, dass der Kasten unterhalb des Deckenniveaus herausragt. ACHTUNG! Bitte nutzen Sie nur sehr starke Verbindungen zwischen den Brettern und dem Kasten sowie entsprechend lange und robuste Bretter, die die Treppe während der Montage festhalten.
- 5. Mit Hilfe von Keilen (nicht mitgeliefert) wird die Verbindung zwischen dem unteren Teil des Kastens mit der Deckenfläche abgedichtet. Abb.4B.** Vor dem Anbringen des Kastens überprüfen Sie den Öffnungsmechanismus der Treppe.
- 6. Vor der Befestigung der Treppe überprüfen Sie die Diagonale des Rahmens Abb.4A.** Falls der Rahmen nicht dicht an den Brettern anliegt, an denen er festgeschraubt werden soll, nutzen Sie kleine Holzleisten um den Rahmen zu versteifen und in diese die Schrauben einschrauben. Für eine dauerhafte Befestigung werden mindestens 8 Schrauben empfohlen Abb.4C. 8x100mm (je drei an den Seiten des Rahmens

- und je eine vorne und hinten). Spalten rund um den Rahmen sollten mit Montageschaum ausgefüllt werden.
- 7. Nachdem der Schaum ausgetrocknet ist, wird die Funktion der Treppe überprüft – Abb.5. ACHTUNG!** Bitte in diesem Montageabschnitt die Treppe nicht benutzen!
- 8. Für den richtigen Gebrauch sollte die Leiter im ausgeklappten Zustand eine gerade Linie bilden.** Einzelne Segmente der Leiter sollten sich über die gesamte Länge berühren. Der untere Teil der Leiter sollte so zugeschnitten sein, dass ihr Gewicht gänzlich auf dem Boden liegt. Die Abmessung der Abschnitte A und B (Abb.6) sollte daher sehr präzise durchgeführt werden. Die Leitersegmente, die den Boden nicht berühren werden, müssen dabei voll ausgeklappt werden und die Luke muss ganz herunter hängen. Zuletzt werden die Abschnitte A und B auf dem unteren Segment der Leiter markiert und entsprechend der Linie, die die markierten Punkte verbindet, zugeschnitten.
- ACHTUNG!** Das Besteigen der Treppe ohne vorhergehender, in der Montageanleitung beschriebener Anpassung der Länge, kann zur Beschädigung der Treppe sowie zu schweren Unfällen während der Benutzung führen und ist daher verboten. Eine unsachgemäße Benutzung führt zum uneingeschränkten Verlust der Garantieleistung und schließt die Verantwortung des Herstellers im Bezug auf Sicherheitsbestimmungen der Nutzung des Produktes aus. Es ist nicht zulässig, den Zuschnitt auf der Höhe der Stufe zu machen. Falls eine solche Notwendigkeit bestehen sollte, sollte die Leiter an der Halterung zur Luke um eine Stufe höher montiert werden und anschließend erneut eine genaue Messung vor dem Zuschnitt erfolgen.
- 9. Falls die Fläche, auf der die Leiter steht, rutschig ist (Holzbohlen, Laminat, Fliesen), muss an der Unterseite des Zuschnitts ein Streifen aus Gummi oder eines anderen rutschfesten Materials angeklebt oder angehängelt werden. Abb.8**
- 10. Die letzte Kontrolltätigkeit während der Montage ist die Überprüfung der Falltiefe der Luke.** Die Luke sollte nach dem Öffnen zwischen 10-40 cm von der Decke entfernt sein. Falls die Entfernung länger ist, sollte die Feder um je ein Kettenglied (mal rechts, mal links) gestreckt werden. Anschließend sollte die Falltiefe erneut überprüft werden. Das Strecken sollte mit besonderer Vorsicht und bei geschlossener Luke erfolgen. Abb.10 ACHTUNG! Das Strecken der Feder ist in keinem Fall bei offener Luke zulässig!
- Die Garantieleistung besteht für 24 Monate ab dem Zeitpunkt des Einkaufs der Treppe.**
- ACHTUNG!** Der Produzent behält sich das Recht zu Konstruktionsänderungen sowie technischen Innovationen ohne vorhergehende Bekanntgabe vor.

CZ MONTÁŽNÍ NÁVOD PŮDNÍ SCHODY

Abyste se vyhlí problémům s montáží, důkladně si prosím pročtěte tento návod.

- Nedodržení postupu v tomto návodu, může mít za následek ztrátu záruky.**
- Bod. 1. Příprava otvoru k montáži rámu. POZOR!** Schody nikdy nemontujte do sádkartonové desky. Také není možné provádět montáž po jednotlivých dílech, které předem odmontujete z celku půdních schodů. Také se zakazuje vylučování vrtulů, které drží rebrik a jsou součástí kování na viku. Nedodržení těchto podmínek má za následek okamžitou ztrátu záruky a výrobce se tímto zřeká odpovědnosti za bezpečné použití výrobku.
- Bod. 2. Vyměňte dřevěnou nebo kovovou tyč ze skříňe schodů. U modelu Standard dotáhnout háček pro otevření zámu, viz. obr. 1. POZOR!** Neupevňujte háček, nebezpečnost zabouchnutí vika při montáži!
- Bod. 3. Rám schodů připevněte pomocí minimálně 8 ks vrtulů.** winien Důležité: Nevtařujte schody s rámem mezi stropní trámy – Otvr by měl být o něco větší než rozměry rámu z důvodu snadného otevírání a zavírání vika. Ověřte zda jsou uhlípičky v osách, viz Obr. 4A.
- Bod. 4. Připevněte ke schodům dvě desky (nejsou součástí dodávky) na horní části rámu - viz Obr. 3. Ty mohou být spojeny nebo dočasně přišroubovány k rámu a zajistí, že schody nevypadnou ze stropního otvoru v průběhu montáže, a budou vysunuty pod stropem. POZOR!** Použijte pouze vhodné spojovací materiály. Musí být dostatečně dlouhé a silné, tak aby udržely schody v době montáže!
- Bod. 5. Za pomoci montážních klinů (nejsou součástí balení) docílejte ustavení dolní části rámu se stropem, viz Obr. 4B.** Před samotným uchytením rámu se přesvědčte o funkčním otevírání schodů.
- Bod. 6. Před uchytením pomocí vrtulů zkontrolujte uhlípičky rámu - obr. 4A.** Pokud rám nepřiléhá k nosníkům nebo trámům, do kterých bude našroubován, podložte ho dřevěnými lamelami, které zajišťují jeho pevnost a potom upevněte šrouby - Obr. 4C. Pro konečnou montáž použijte minimálně 8ks šroubů 8x100mm (vždy 3 ks po bocích a minimálně po jednom zepředu a vzadu). Vzniklé špary zaplňte montážní pěnou - Obr. 4.

- Bod. 7. Po zatvnutí pěny vyzkoušejte funkčnost schodů - Obr. 5. POZOR!** V této fázi montáže nenašlapujte na schody!
- Bod. 8. Pro zabezpečení správné funkčnosti půdních schodů by schody po otevření měly vytvořit přímkou.** Jednotlivé díly žebříku se musí mezi sebou dotýkat, vždy celým povrchem. Spodní část žebříku musí být seřezána tak, aby celá váha spočívala na podlaží. Po úplném rozložení jednotlivých segmentů žebříku nebo úplném otevření vika musíte velmi dobře změřit vzdálenost A i B, viz Obr.6 a tuto vzdálenost označit na posledním segmentu žebříku a uříznout v naznačených částech.
- POZOR!** Používání nesprávně nebo nedostatečně seřezaným žebříkem je zakázané, hrozí poškození konstrukce a může být následkem nehody v době použití schodů. Nesprávné seřezání a nedodržení těchto podmínek má za následek okamžitou ztrátu záruky a výrobce se tímto zřeká odpovědnosti za bezpečné použití výrobku.
- Nepřípustné je seříznout ve výšce celého stupně. Pokud by se vyskytla tato situace přeneste žebřík na vyšší uchytení k viku a celé měření opakujte.**
- Bod. 9. Pokud je povrch podlahy kluzký (dřevěné podlahy, panele, dlažba) je nezbytné seříznoutou část žebříku oblepit buď gumou nebo jiným protiskluzovým materiálem, např. páskou. Obr.8.**
- Bod. 10. Posledním bodem kontroly montáže je správné nastavení otevírání vika.** Viko se musí otvírat v rozmezí 10 – 40 cm od stropu. Pokud je otvor po otevření větší je potřeba natáhnout pružinu o jedno oko na řetězu, (jak z pravé tak z levé strany) Po natažení opět zkontrolujeme otevírání. Natahování pružiny musí být provedeno velmi opatrně a vždy při zavřeném viku. Obr.10. POZOR! Nikdy nenatuhujte pružinu, pokud je viko otevřeno!
- Na tyto půdní schody poskytuje výrobce záruku 24 měsíců od nákupu. Jako záruční list slouží účtenka. Schody, které jsou poškozené nebo nekompletní prosím ihned reklamujte. V případě nedodržení těchto podmínek je následkem ztrátu záruky. POZOR!** Výrobce má právo na změny v konstrukci nebo ostatních technických inovaci bez nároku na podání informací.

SK MONTÁŽNÝ NÁVOD PODKROVNÉ SCHODY

Abyste se vyhlí problémům s montážou, důkladně si prosím přečítajte tento návod.

- Nedodržanie postupu v tomto návode, môže mať za následok stratu záruky.**
- Bod. 1. Příprava otvoru na montáž rámu. POZOR!** Schody nikdy nemontujte do sadrokartonové desky. Tiež nie je možné vykonávať montáž po jednotlivých dieloch, ktoré vopred odmontujete z celku podkrovných schodov. Zakazuje vylučovanie vrtul, ktoré držia rebrik a sú súčasťou kovania na viku. Nedodržanie týchto podmienok má za následok okamžitú stratu záruky a výrobca sa týmto zrieka zodpovednosti za bezpečné použitie výrobku.
- Bod. 2. Vyměňte dřevěnou nebo kovovou tyč z skříňe schodů. U modelu Standard dotáhnout háček pro otevření zámu, viz. obr. 1. POZOR!** Neupevňujte háček, nebezpečnost zabouchnutí vika při montáži!
- Bod. 3. Rám schodů připevněte pomocí minimálně 8 ks skrutek.** Důležité: Nevtařujte schody s rámem mezi stropní trámy – Otvr by měl být o něco větší než rozměry rámu z důvodu ľahkého otevírání a zavírání veka. Ověřte si uhlípičky v osách, pozri Obr.4A.
- Bod. 4. Připevněte ku schodům dvě desky (nejsou součástí dodávky) na horní části rámu - viz obr. 3. Tie môžu byť spojené alebo dočasne priskrutkované k rámu a zabezpečí, že schody nevypadnú zo stropného otvoru v priebehu montáže, a budú vysunuté pod stropom. POZOR!** (nie sú súčasťou dodávky) na horní části rámu - viz obr. 2. Tie môžu byť spojené alebo dočasne priskrutkované k rámu a zabezpečí, že schody nevypadnú zo stropného otvoru v priebehu montáže, a budú vysunuté pod stropom.
- Bod. 5. Za pomoci montážnych klinov (nie sú súčasťou balenia) docílejte ustanovenie dolnej časti rámu so stropom, viz obr.4B.** Pred samotným uchytením rámu sa presvedčte o funkčnom otváraní schodov.
- Bod. 6. Pred uchytením pomocou skrutek skontrolujte uhlípičky rámu - Obr. 4A.** Ak rám nepřilieha k nosníkom alebo trámom, do ktorých bude naskrutkovaný, podložte ho drevenými lamelami, ktoré zaisťujú jeho pevnosť a potom upevnite skrutekami. Pre konečnú montáž použijte minimálne 8ks skrutek 8x100mm (vždy 3 ks po bokoch a minimálne po jednom spredu a vzadu). Vzniklé špary zaplňte montážnou penou - Obr.4.

- Bod. 7. Po zatvnutí pěny vyzkoušejte funkčnost schodů - Obr. 5. POZOR!** V tejto fázi montáže nenašlapujte na schody!
- Bod. 8. Pre zabezpečenie správnej funkčnosti podkrovných schodov by schody po otvorení mali vytvoriť priamku.** Jednotlivé diely rebriku sa musia medzi sebou dotýkať, vždy celým povrchom. Spodná časť rebriku musí byť zrezaná tak, aby celá váha spočívala na podlahe. Po úplnom rozložení jednotlivých segmentov rebriku alebo úplnom otvorení veka musíte veľmi dobre zmerať vzdálenosť A a B, viz Obr.6 a túto vzdálenosť označiť na poslednom segmente rebriku a uříznout v naznačených častiach.
- POZOR!** Používanie nesprávne alebo nedostatočne prirezaným rebrikom je zakázané, hrozí poškodenie konstrukcie a môže byť následkom nehody v čase použitia schodov. Nesprávne zrezanie a nedodržanie týchto podmienok má za následok okamžitú stratu záruky a výrobca sa týmto zrieka zodpovednosti za bezpečné použitie výrobku.
- Nepřípustné je zrezanie vo výšce celého stupňa. Ak by sa vyskytla táto situácia preneste rebrik na vyššie uchytenie k veku a celé meranie opakujte.**
- Bod. 9. Ak je povrch podlahy kluzký (drevené podlahy, panele, dlažba) je nevyhnutné zrezanou časť rebriku oblepiť buď gumou alebo iným protiskluzovým materiálom, napr páskou. Obr. 8.**
- Bod. 10. Posledným bodom kontroly montáže je správne nastavenie otvárania vika.** Viko sa musia otvárať v rozmedzí 10 – 40 cm od stropu. Ak je otvor po otvorení väčšia je potreba natiahnuť pružinu o jedno oko na reťaz, (ako z pravej tak z ľavej strany) Po natiahnutí opäť skontrolujeme otváranie. Natahovanie pružiny musí byť vykonané veľmi opatrne a vždy pri zatvorenom veku. Obr. 10. POZOR! Nikdy nenatuhujte pružinu, ak je veko otvorené!
- Na tieto podkrovné schody poskytuje výrobca záruku 24 mesiacov od nákupu. Ako záruční list slúži účtenka. Schody, ktoré sú poškodené alebo nekompletné prosím ihneď reklamujte. V prípade nedodržania týchto podmienok je následkom strata záruky. POZOR!** Výrobca má právo na zmeny v konstrukcii alebo ostatných technických inovácií bez nároku na podanie informácií.